

Nru. 15

23. 10. 87

MALTA

KAMRA TAD-DEPUTATI

ABBOZZ ta' Liġi mressaq mill-Onorevoli Ugo Mifsud Bonnici M.P., Ministru ta' l-Edukazzjoni u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tad-19 ta' Ottubru, 1987.

ATT biex jipprovdi għat-twaqqif tar-Rizerva Naturali ta' Filfla.

P. MUSCAT TERRIBLE
Aġent Skrivani tal-Kamra tad-Deputati.

HOUSE OF REPRESENTATIVES

A BILL introduced by the Honourable Ugo Mifsud Bonnici M.P., Minister of Education and read the First time at the Sitting of the 19th October, 1987.

AN ACT to provide for the establishment of the Filfla Natural Reserve.

P. MUSCAT TERRIBLE
Acting Clerk to the House of Representatives.

ABBOZZ TA' LIĠI msejjaħ

ATT biex jipprovdi għat-twaqqif tar-Riżerva Naturali ta' Filfla.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1987 li jiddikjara l-Gżira ta' Filfla riżerva naturali, protetta. Titolu fil-qosor u bidu fis-seħh.

(2) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att għandhom jibdw isehħu fl-1 ta' Jannar, 1988.

2. F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtieġ xort'ohra —

“flora u fawna” għandhom jiftieħmu li jfissru l-pjanti u l-annimali kollha, tal-post jew li jpassu, li l-ġens tagħhom jeżisti fi stat selvaġġ fil-Gżira ta' Filfla;

“Ministru” tfisser il-Ministru responsabbli għall-ambjent.

3. Il-wieċ kollu tal-Gżira ta' Filfla għandu jkun riżerva naturali, protetta. Jistabbilixxi Filfla bhala riżerva naturali.

4. Il-qtil, qbid, kollezzjoni, insib, żamm fl-egħluq, balzmar, esplojtazzjoni kummerċjali, kif ukoll il-ġbir u kaċċa ta' kull ġens ta' flora u fawna fi jew mir-riżerva naturali ta' Filfla huwa projbit: Projbizzjoni ta' qtil, eċċ., ta' flora u fawna mir-riżerva naturali.

Iżda l-Ministru jista' jneħhi dik il-projbizzjoni għall-għan ta' studju xjentifiku f'każijiet partikulari.

5. (1) Id-dhul fir-riżerva naturali jsir biss bil-permess li għandu jingħata mill-Ministru għal għanijiet edukattivi u xjentifiċi. Dhul fir-riżerva naturali.

(2) Meta l-Ministru jagħti l-permess huwa jista' jimponi dawk il-kundizzjonijiet li jkunu jidhrulu xierqa.

(3) Il-membri tal-Pulizija u tal-Forzi Armati ta' Malta jkunu jistgħu jidhlu fir-riżerva naturali ta' Filfla għall-ghanijiet ta' difiża u sigurtà, sabiex jikkontrollaw il-kontrabandu u għall-investigazzjoni ta' delitti.

Reati u
pieni.

6. Kull min jikser xi dispożizzjoni ta' dan l-Att jew xi kondizzjoni ta' permess mogħti taħt l-ahhar artikolu ta' qabel dan, jista' jehel, meta jinstab hati, prigunerija għal żmien mhux iżjed minn tlett xhur jew multa ta' mhux iżjed minn hames mitt lira Maltija jew dik il-prigunerija u multa flimkien.

Għanijiet u Raġunijiet

L-Għan ta' dan l-Abbozz huwa li jistabbilixxi riżerva naturali protetta fuq il-Gżira ta' Filfla u biex jillimita d-dhul f'dak il-lokal.

A BILL
entitled

AN ACT to provide for the establishment of the Filfla Natural Reserve.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. (1) This Act may be cited as the Island of Filfla natural, protected reserve Act, 1987. Short title and commencement.

(2) The provisions of this Act shall come into force on the 1st January, 1988.

2. In this Act, unless the context otherwise requires — Interpretation.

“flora and fauna” are to be construed as meaning all plants and animals, stable or transient, species of which exist in the wild state on the Island of Filfla;

“Minister” means the Minister responsible for the environment.

3. All the surface area of the Island of Filfla shall be a protected natural reserve. Establishing Filfla as a natural reserve.

4. The killing, capture, collection, trapping, maintaining in captivity, taxidermy, commercial exploitation, as well as picking and hunting of any species of flora and fauna in or from the Filfla natural reserve, is prohibited: Prohibition of killing, etc., of flora and fauna from natural reserve.

Provided that the Minister may remove such prohibition for the purpose of scientific study in particular cases.

5. (1) Access to the Filfla natural reserve shall be by permission to be granted by the Minister for educational and scientific purposes. Access to natural reserve.

(2) In granting permission the Minister may impose such conditions as he may deem appropriate.

(3) Members of the Police and the Armed Forces of Malta shall have access to the Filfla natural reserve for the purposes of defence and security, the control of contraband and the investigation of crime

Offences and penalties.

6. Any person who contravenes any of the provisions of this Act or any condition of a permission granted under the last preceding section, shall be liable on conviction to imprisonment for a term not exceeding three months or to a fine (*multa*) not exceeding five hundred Maltese liri or to both such imprisonment and fine.

Objects and Reasons

The Object of this Bill is to set up a protected natural reserve on the Island of Filfla and to limit the access thereto.